CC09-PROG.indd 1 22/07/09 10:34:42

De partout, d'ici, d'ailleurs, et réciproquement…

Le conte a toujours été le plus grand des voyageurs : n'existe-t-il pas des versions du petit Chaperon Rouge en Afrique de l'Est, en Chine, en Italie, au Maroc ou encore en Touraine ?
Dans une « Europe - rempart » de plus en plus fermée à l'autre (sauf s'il est marchandise), qui pourra empêcher l'esprit et la parole de vagabonder, de prendre des chemins de traverse et de faire exploser les frontières géographiques, aussi bien que celles de la bienséance ?
Cette édition de Conteurs en Campagne sera particulièrement ouverte sur le monde : sans bouger de votre fauteuil, nous vous proposons des voyages immobiles vers l'Algérie, le Japon, le Brésil, le Québec, la Suisse, l'Egypte et même la Creuse !
Alors, ne préparez pas votre passeport, car il vous sera inutile : le temps d'une (ou plusieurs) soirée(s), vous êtes invité à un voyage en toute liberté.

Martial WAEGHEMAEKER
Président de la Fédération des Foyers Ruraux Nord-Pas-de-Calais

Jacques PHALEMPIN
Référent conte

Lancement du festival : 4 d'un coup !

Au don d'itinérance, le festival ajoutera, une fois n'est pas coutume, celui d'ubiquité : le même soir, à la même heure, aux 4 coins de la Région, vous pourrez assister aux acrobaties verbales de nos conteurs d'un soir.
Ils seront à chaque fois 3 à se partager la scène, et nous en profiterons pour présenter l'édition 2009.

Ca vous donne soif ? Tant mieux, c'est prévu !

Nous vous donnons donc rendez-vous
le VENDREDI 18 SEPTEMBRE à 19h30 :

Salle Saint-Riquier à **Heuringhem** (62), près de Saint-Omer
Eglise de **Beugin** (62), près de Béthune
Musée de la Vie rurale de **Steenwerck** (59), près de Bailleul
Salle des fêtes de **Jenlain** (59), près de Le Quesnoy

Public familial à partir de 8 ans
Entrée libre, réservation conseillée au 03 21 54 58 58

LA NUIT DES CONTEURS

C'est à Hazebrouck - « le Marais aux lièvres » - que l'événement phare de Conteurs en Campagne posera ses bagages cette année. Nul doute que nos conteurs en soulèveront de beaux (de lièvres) !
Lors de cette pérégrination nocturne au cœur de la cité flamande, vos pas et vos guides vous conduiront dans des endroits à la beauté insolite ou à l'étrangeté familière. Quels endroits ? Mystère ! Entre lieux connus à redécouvrir d'urgence, lieux inattendus et surprenants et lieux solennels prêts à être « dépolicés », le choix ne manquera pas.
Après votre périple, un repas revigorant vous sera servi, histoire de reprendre des forces avant un dernier feu d'artifice d'histoires.
La Nuit des Conteurs se déroule en grande partie en extérieur : il vous est donc fortement conseillé de prévoir des chaussures de marche, ainsi qu'un parapluie et/ou un vêtement imperméable.

Avec : Chirine El Ansary, Isabelle Beaux, Simon Gauthier, Christian Pierron, Thomas Suel, Olivier Cariat

Un événement organisé en partenariat avec la Ville d'Hazebrouck
et le Centre André Malraux

Adultes et adolescents à partir de 12 ans

HAZEBROUCK // SAMEDI 3 OCTOBRE
A partir de 19h (départ de la salle des Augustins, place Degroote)

Tarif : 17 € / 13 € (moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du R.M.I., abonnés de Conteurs en Campagne, groupes d'au moins dix personnes)

Uniquement sur réservation auprès du Centre André Malraux au 03 28 44 28 58 - www.centreandremalraux.com

CENTRE ANDRÉ MALRAUX HAZEBROUCK

Rachid Akbal

Rachid Akbal est un agitateur, un organisateur d'événements, un fédérateur d'énergie, un Kabyle planétaire, tendre et généreux, bavard et grand écouteur en même temps de ce qui l'entoure comme de ceux qu'il croise… (…) Akbal aime jouer la vie dans la vie. C'est sans conteste un héros moderne, libre et engagé, entouré d'artistes-compagnons talentueux et libres.

Les Voiles de l'Amour
Récits sensuels et humoristiques

Par l'entremise d'Al Youssouf de Kairouan (l'homme qui refuse de se marier avant d'avoir noté toutes les ruses des femmes), Rachid Akbal nous invite pour un voyage dans les grandes villes arabes où nous découvrons le visage de belles femmes pleines de charmes, de grâces et d'astuces, qui se jouent de leur mari, mais aussi de leurs amants.

Adultes à partir de 16 ans

VILLERS AU BOIS // VENDREDI 25 SEPTEMBRE

CC09-PROG.indd 2-3 22/07/09 10:34:43

Rachid Akbal

Ma mère l'Algérie

Ma mère l'Algérie est un récit qui rend hommage à la Kabylie, aux mères. Voilà que respirent la rocaille, la neige, des gosses en cavalcades, les vieillards, les fiancés, les chemins arides, l'orgueil, la survie, la fête, la nourriture qui manque et que l'on partage, que l'on partage toujours !
Rachid Akbal est tantôt mère, tantôt vieille édentée, tantôt nouveau né accroché à un vaste sein laiteux et grand comme le jour, tantôt éructant à l'adresse des guerriers, toujours et encore guerriers, pauvres hommes !

Adultes et adolescents à partir de 10 ans
BOURTHES // SAMEDI 26 SEPTEMBRE

Baba la France

Un homme part à la recherche de l'endroit idéal où il pourra enterrer le souvenir de son père disparu sur une route de France pendant la guerre d'Algérie. Il retrace le parcours de Baba la France, algérien indigène qui, en 1948, rejoint la métropole en quête d'une vie meilleure. Il fait ressurgir sur fond d'événements historiques, mêlés à des récits tendres, violents, drôles et oniriques, les multiples visages d'un homme libre devenu héros malgré lui.

Adultes et adolescents à partir de 12 ans
LA COUTURE // MERCREDI 23 SEPTEMBRE

Simon Gauthier

Énergique, passionné, tantôt drôle, tantôt émouvant, il nous amène dans des mondes oniriques et éclatés vers lesquels on se laisse entraîner avec un indéniable plaisir. Natif de Sept-Îles au Québec, il a commencé sa carrière sur la Côte-Nord, en contant de village en village, à la manière des troubadours.
On le reconnaît facilement avec son inséparable partenaire : la scie musicale.

Source(s)

«L'abondance crée l'ignorance, la rareté crée l'importance».
Sur la rivière du temps tourne la roue des contes de vie, d'eau et de désert. Un meunier possédé par le génie de l'invention, des personnages égarés en plein naufrage climatique, une sourcière magicienne, des barques échouées, des rames brisées, des pas dans le sable à l'assaut d'un grand château d'eau... Avec son énergie et sa sensibilité de poète, Simon Gauthier nous propose un spectacle intemporel tout en allégories autour de l'eau, source de discorde, mais aussi source de vie et de renaissance.

Adultes et adolescents à partir de 13 ans
VENDEGIES AU BOIS // MERCREDI 30 SEPTEMBRE
CONTES // JEUDI 1er OCTOBRE
(séance en extérieur, prévoir vêtements chauds, bottes et lampe de poche / renseignements au 03 21 54 75 00)
AVESNES LE COMTE // VENDREDI 2 OCTOBRE

L'écume des mots

Spectacle de contes intemporels animés de ritournelles contées et chantées. On y suit des personnages à l'esprit vif et avisé, habiles à se tirer d'embarras, bref dégourdis... Le tout agrémenté de jeux d'onomatopées et d'interprétation musicale sur d'étranges instruments tels que la lame sonore (égoïne) et le célestium. Et criiiic... et craaaac... que le conte sorte du sac!

Familial à partir de 6 ans
MENTQUE NORTBÉCOURT // DIMANCHE 4 OCTOBRE

Chirine El Ansary

Après une enfance entre la France et l'Egypte, Chirine étudie le théâtre et la danse au Caire, à Paris et à Londres. C'est en 1992, parallèlement à son métier de comédienne, que Chirine commence une réécriture de cycles entiers des Mille et Une Nuits, s'inspirant de la vie cairote, de ses souvenirs d'enfance et de ses voyages à travers l'Égypte : désert Libyque, Sinaï, les villages du Delta et de la Haute Égypte.

Aziz et Aziza

Ce vendredi-là, au sortir du hammam, dans son vêtement neuf, Aziz se perd dans les ruelles de Bagdad. Au détour d'une allée, son regard croise le regard d'une sublime et mystérieuse inconnue. Aussitôt aperçue, l'inconnue disparaît. Aziz, subjugué, reste-là à attendre qu'elle resurgisse. Il oublie de rentrer chez lui où sont réunis les convives venus, ce vendredi-là, célébrer un mariage : son mariage à lui, Aziz.

Adultes et adolescents à partir de 12 ans
BRY // JEUDI 1er OCTOBRE
STEENWERCK // VENDREDI 2 OCTOBRE

Histoire Extraordinaire de Pleine Lune et de Lune Pleine

Prince insolent au visage de lune, princesse rebelle aux cheveux couleur nuit. Leurs peurs se ressemblent, leurs actes sont identiques, leurs rêves sont les mêmes, pourtant des kilomètres les séparent, la rencontre est improbable, mais pourquoi pas ?
Les démons se chamaillent et jouent des tours, le monde est sens dessus dessous, un peu de silicone, quelques vrombissements, un roi rabougri, des cris tonitruants, un sultan jaloux, un soupçon de poésie et pour couronner - ou découronner tout ça - quelques têtes coupées, pourquoi pas ?

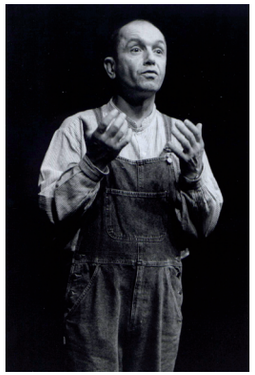
Familial à partir de 8 ans
ACQ // DIMANCHE 4 OCTOBRE

Contes des Oasis

Chamba a tout pour être le roi parfait, le héro légendaire, guerrier défenseur de la Ville d'Or du Désert des Mystères, son père est fier de lui et il est admiré de tous. Jusqu'au jour où l'on se rend compte que Chamba est un grand sensible ; il aime la nature et déteste la violence et en plus, en plus il a peur, peur de beaucoup trop de choses.

Jeune public à partir de 8 ans
BEUVRY // MARDI 29 SEPTEMBRE

Jean-Claude Bray



Quand Jean-Claude Bray arrive en scène, sa pudeur et sa discrétion le suivent, pas de gestuelle exacerbée, pas de mimique, mais tout de suite il parle et fait jaillir des images réelles et vivantes. Les spectateurs sont entraînés dans un monde rural et attachant, parfois presque disparu, mais encore bien présent dans les mémoires.

La Scierie

Un récit articulé autour d'une vieille scierie au fin fond de la Creuse qui, à l'heure où la campagne se vide, tente de résister tant bien que mal. Des histoires de filles, de motos, de fantômes, d'amours douloureuses... et même de crimes!

Adultes et adolescents à partir de 12 ans
LOCON // MARDI 6 OCTOBRE
FRASNOY // MERCREDI 7 OCTOBRE
MAGNICOURT EN COMTÉ // VENDREDI 9 OCTOBRE
EMBRY // DIMANCHE 11 OCTOBRE

CC09-PROG.indd 4-5 22/07/09 10:34:50

Pascal Mitsuru Guéran

Né d'un père belge et d'une mère japonaise, il a grandi dans la culture occidentale, et le Japon a été pour lui durant longtemps un monde lointain et inaccessible. Depuis une dizaine d'années, cependant, il a ressenti le besoin d'explorer plus en profondeur ses origines, de partir à la découverte de cette culture japonaise, qui l'a imprégné durant son enfance.

Histoires au Pays du Soleil Levant

A travers des contes zen, pleins de malice, et des histoires venues du fond des temps, Pascal Mitsuru Guéran invite à découvrir un univers fascinant qui se joue des apparences et qui surprend. Car au Japon, dans les contes, surgissent des esprits, des fantômes, des animaux qui se transforment et se mêlent aux vivants... C'est tout un monde, qui peut donner des frissons, mais qui n'est pas exempt de poésie, de douceur et de tendresse...

Familial à partir de 8 ans
GUSSIGNIES // MERCREDI 7 OCTOBRE
ECQUES // VENDREDI 9 OCTOBRE
CAVRON SAINT MARTIN // SAMEDI 10 OCTOBRE

Petites Histoires au Pays du Soleil Levant

Dans une «boîte à malice», le renard Kitsune se cache et refuse de se joindre au conteur pour raconter des histoires. Alors, le conteur se retrouve tout seul. Ce n'était pourtant pas ce qui était prévu ! Mais, heureusement, la boîte à malice contient bien des histoires ! Et voilà que surgissent en complicité quelques compagnons : un «gros» chien, une souris, quelques singes, et d'autres animaux...

Jeune public de 3 à 6 ans
STEENWERCK
// DIMANCHE 11 OCTOBRE

Dans le silence de la montagne

C'est dans le Japon des samouraïs que Pascal «Mitsuru» Guéran, entraîne les spectateurs, sur les traces de Seiji, un jeune garçon de dix ans. Confronté à la violence, qui lui a «volé» son père, Seiji, l'orphelin, ne vit plus que dans l'idée de la vengeance. Pour mener à bien ce projet, il lui faut d'abord se former à l'art du sabre. Or, il y a bien quelqu'un qui pourrait lui enseigner cet art : le célèbre Maître Banzo. Mais ce professeur est un pédagogue un peu «particulier»!

Jeune public de 7 à 12 ans
SAINT SYLVESTRE CAPPEL
// MARDI 6 OCTOBRE
GUSSIGNIES // MERCREDI 7 OCTOBRE

QUE RACONTER AUX PETITS : LES PREMIÈRES HISTOIRES

Conférence-débat par Lorette Andersen (Suisse)

Lorette Andersen, conteuse, formatrice, animatrice d'ateliers d'écriture, comédienne...
nous propose une réflexion sur les histoires à raconter aux enfants en bas âge.
- Que raconter aux petits ?
- Quelles sont les histoires les mieux adaptées ?
- Est-ce qu'ils ne vont pas faire de cauchemars ?
- Vont-ils comprendre ?

Conférence ouverte à tous : parents, assistantes maternelles, bibliothécaires, enseignants, conteurs, professionnels de l'enfance ... et amateurs de contes.
SALLE DES FÊTES DE FESTUBERT (PRÈS DE BÉTHUNE) //
MERCREDI 14 OCTOBRE 10h-12h

NUIT SORCIÈRE

Cette soirée exceptionnelle se déroulera en deux temps :

le spectacle ➳ **La compagnie des sorcières**
par Lorette Andersen
À travers les époques, une déambulation au côté de ce croque-mitaine féminin : la sorcière. Transgressive, inquiétante, fascinante, parfois charmante. De la toute première jusqu'à aujourd'hui, de calomnies en poésies !

après un repas, une scène partagée entre trois conteurs et un musicien sur ce même thème des sorcières.
Seront réunis sur scène Isabelle Beaux, Anne Leviel, Eric Wattiez et Philippe Leroy

Un événement organisé en partenariat avec la Ville et la Médiathèque d'Arques

Adultes et adolescents à partir de 13 ans
ARQUES (SALLE ALFRED ANDRÉ)
// SAMEDI 17 OCTOBRE À 19H30

Tarif : 20 € (repas inclus)
Réservation auprès du service culturel de la Ville d'Arques

Lorette Andersen

Lorette Andersen a exercé différents métiers : ethnologue, comédienne, ouvrière, institutrice, animatrice d'ateliers d'écriture. Elle invite le public à découvrir la mémoire d'un village qui se raconte et élabore son histoire au croisement des genres, des origines, des générations et des rêves.

Le souriceau et le bol de cacao

Quand le souriceau découvre le goût du cacao, il découvre que le monde est un délice mais aussi qu'il est glissant et plein d'embûches... Histoires de tout petits bouts qui se fourrent dans des pétrins incroyables ! Des histoires comme la vie qui font rire et frémir à écouter bien au chaud dans les bras parentaux.

Jeune public à partir de 6 ans
COUPELLE-NEUVE
// MARDI 13 OCTOBRE
FESTUBERT
// JEUDI 15 OCTOBRE

Une bise pour Suzie

Un instantané malicieux et tendre sur la vie d'une petite commune aux portes de Genève. Portrait à travers les souvenirs de deux héros séparés par le temps et l'éloignement qui cherchent à se retrouver au soir de leur vie. De rencontres insolites en amours impossibles, de la cruauté simple du monde à ses dénouements malicieux, Lorette Andersen donne aux choses d'apparence simple, leur dimension surnaturelle, en même temps qu'elle rend au fantastique le goût des choses naturelles.

Adultes et adolescents à partir de 12 ans
NEUVILLE SAINT VAAST
// VENDREDI 16 OCTOBRE
BUYSSCHEURE
// DIMANCHE 18 OCTOBRE

CC09-PROG.indd 6-7 22/07/09 10:34:56

SEPT. 09

18 V	INAUGURATION	SCÈNE PARTAGÉE	F	FOYER RURAL	HEURINGHEM	SALLE SAINT-RIQUIER	19H30
18 V	INAUGURATION	SCÈNE PARTAGÉE	F	C. D'AGGLO. COMM. DE BEUGIN ETARTOIS COMM	BEUGIN	EGLISE	19H30
18 V	INAUGURATION	SCÈNE PARTAGÉE	F	FOYER RURAL	STEENWERCK	MUSÉE DE LA VIE RURALE	19H30
18 V	INAUGURATION	SCÈNE PARTAGÉE	F	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	JENLAIN	SALLE DES FÊTES	19H30
23 ME	RACHID AKBAL	BABA LA FRANCE	A	FOYER RURAL ET ARTOIS COMM	LA COUTURE	SALLE DES FÊTES	19H15
25 V	RACHID AKBAL	LES VOILES DE L'AMOUR	A	AMICALE LAÏQUE	VILLERS AU BOIS	SALLE COMMUNALE	21H
26 S	RACHID AKBAL	MA MÈRE L'ALGÉRIE	A	FR HUCQUELIERS, BOURTHES, ERGNY	BOURTHES	SALLE COMMUNALE	20H
29 MA	CHIRINE EL ANSARY	CONTES DES OASIS	JP	COM. DE BEUVRY ET ARTOIS COMM	BEUVRY	PARC DE LA LOISNE	19H
30 ME	SIMON GAUTHIER	SOURCE(S)	A	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	VENDEGIES-AU-BOIS	SALLE DES FÊTES	20H

OCT. 09

1 J	CHIRINE EL ANSARY	AZIZ ET AZIZA	A	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	BRY	SALLE DES FÊTES	20H30
1 J	SIMON GAUTHIER	SOURCE(S)	A	CONS. SITES NAT.. 59-62	CONTES	ENTRÉE DU MARAIS	19H
2 V	SIMON GAUTHIER	SOURCE(S)	A	FOYER RURAL	AVESNES-LE-COMTE	SALLE DE LA BERGERIE	20H30
2 V	CHIRINE EL ANSARY	AZIZ ET AZIZA	A	FOYER RURAL	STEENWERCK	EGLISE DE LA CROIX DU BAC	20H30
3 S	NUIT DES CONTEURS		A	VILLE D'HAZEBROUCK	HAZEBROUCK		19H
4 D	CHIRINE EL ANSARY	HISTOIRE DE PLEINE LUNE...	F	COMITÉ DES FÊTES	ACQ	EGLISE	16H30
4 D	SIMON GAUTHIER	L'ÉCUME DES MOTS	F	FOYER RURAL	MENTQUE-NORTBÉCOURT	SALLE DE NORTBÉCOURT	16H
6 MA	PASCAL GUÉRAN	DANS LE SILENCE DE LA MONTAGNE	JP	D'UNE HISTOIRE À L'AUTRE	ST-SYLVESTRE-CAPPEL	SALLE DES FÊTES	19H
6 MA	JEAN-CLAUDE BRAY	LA SCIERIE	A	COM. DE LOCON ET ARTOIS COMM	LOCON	RESTAURANT SCOLAIRE	20H
7 ME	PASCAL GUÉRAN	DANS LE SILENCE DE LA MONTAGNE	JP	C. COMMUNES DU BAVAISIS	GUSSIGNIES	SALLE DES FÊTES	15H30
7 ME	PASCAL GUÉRAN	HISTOIRES AU PAYS DU SOLEIL LEVANT	F	C. COMMUNES DU BAVAISIS	GUSSIGNIES	SALLE DES FÊTES	20H
7 ME	JEAN-CLAUDE BRAY	LA SCIERIE	A	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	FRASNOY	SALLE DES FÊTES	20H
9 V	JEAN-CLAUDE BRAY	LA SCIERIE	A	FOYER RURAL	MAGNICOURT-EN-COMTÉ	SALLE POLYVALENTE	20H30
9 V	PASCAL GUÉRAN	HISTOIRES AU PAYS DU SOLEIL LEVANT	F	FOYER RURAL	ECQUES	SALLE DU FOYER RURAL	20H
10 S	PASCAL GUÉRAN	HISTOIRES AU PAYS DU SOLEIL LEVANT	F	VERTS LOISIRS	CAVRON-SAINT-MARTIN	SALLE VERTS LOISIRS	20H30
11 D	JEAN-CLAUDE BRAY	LA SCIERIE	A	FOYER RURAL	EMBRY	SALLE DES FÊTES	15H30
11 D	PASCAL GUÉRAN	PETITES HISTOIRES AU PAYS DU SOLEIL...	JP	FOYER RURAL	STEENWERCK	SALLE DU TEMPS LIBRE (la croix du Bac)	16H
13 MA	LORETTE ANDERSEN	LE SOURICEAU ET LE BOL DE CACAO	JP	FOYER RURAL	COUPELLE-NEUVE	SALLE COMMUNALE	19H
14 ME	LORETTE ANDERSEN	CONFÉRENCE	A	COM. DE FESTUBERT ET ARTOIS COMM	FESTUBERT	SALLE DES FÊTES	10H
14 ME	S. CLERFAYT ET F. DE SOUZA	CONTOS ET SAMBA	A	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	RUESNES	SALLE DES FÊTES	20H
15 J	SOPHIE CLERFAYT	DU CÔTÉ DE CHEZ MOI	F	COOPÉRATION PARTAGE	HOYMILLE	INST. D'ENSEIGN. TECHN	19H
15 J	LORETTE ANDERSEN	LE SOURICEAU ET LE BOL DE CACAO	JP	COM. DE FESTUBERT ET ARTOIS COMM	FESTUBERT	SALLE DES FÊTES	19H
16 V	S. CLERFAYT ET F. DE SOUZA	CONTOS ET SAMBA	A	LA TRIBU AND CO ET ARTOIS COMM	LABEUVRIÈRE	SALLE LOUIS BLONDEL (CCAS)	20H
16 V	LORETTE ANDERSEN	UNE BISE POUR SUZIE	A	AMICALE LAÏQUE	NEUVILLE-SAINT-VAAST	SALLE DES FÊTES	20H
16 V	JP MORTAGNE ET A. PANNET	LES TROIS POILS DU DIABLE	F	COMITÉ DES FÊTES	VALHUON	SALLE DU RIETZ	20H30
17 S	S. CLERFAYT ET F. DE SOUZA	CONTOS ET SAMBA	A	FOYER RURAL	AGNEZ-LES-DUISANS	SALLE DU GÎTE COMMUNAL	20H
17 S	NUIT SORCIÈRE		A	VILLE D'ARQUES	ARQUES	SALLE ALFRED ANDRÉ	19H30
18 D	LORETTE ANDERSEN	UNE BISE POUR SUZIE	A	PLAISIR DE LIRE	BUYSSCHEURE	SALLE TISJE TASJE	16H30
18 D	SOPHIE CLERFAYT	DU CÔTÉ DE CHEZ MOI	F	COM DE HINGES ET ARTOIS COMM	HINGES	SALLE DES JEUNES	16H
20 MA	OLIVIER VILLANOVE	LES DESSOUS URBAINS	A	CLUB CULTUREL	AUBIGNY-EN-ARTOIS	SALLE DES FÊTES	20H
20 MA	ERIC PINTUS	OURS	F	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	HECQ	SALLE DES FÊTES	20H
21 ME	ERIC PINTUS	OURS	F	FOYER RURAL	WAILLY-LES-ARRAS	SALLE DU FOYER RURAL	20H
21 ME	OLIVIER VILLANOVE	LES DESSOUS URBAINS	A	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	RAUCOURT-AU-BOIS	SALLE DES FÊTES	20H
22 J	OLIVIER VILLANOVE	CARNET DE BORD	F	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	VILLERS-POL	SALLE AQUA TERRA	20H
23 V	ERIC PINTUS	OURS	F	ASSE	STAPLE	CAFÉ DE LA COURONNE	20H30
23 V	OLIVIER VILLANOVE	LES DESSOUS URBAINS	A	FOYER RURAL	MONCHY-AU-BOIS	SALLE DU FOYER RURAL	20H30
23 V	JP MORTAGNE ET A. PANNET	LES TROIS POILS DU DIABLE	F	COM. DE BEUGIN ET ARTOIS COMM	BEUGIN	EGLISE	20H
24 S	OLIVIER VILLANOVE	LES DESSOUS URBAINS	A	A CHACUN SON LIVRE	NOORDPEENE	SALLE PAUL HAZARD	20H30
24 S	ERIC PINTUS	OURS	F	CENTRE SOC. ET CULT. COCTEAU	MARCK-EN-CALAISIS	MAIS. DE QUART. RUE J. ROSTAND	15H
24 S	JY VINCENT ET P. SAULNIER	DU SABLE DANS LES YEUX	F	COMITÉ DES FÊTES	COLEMBERT	SALLE DES FÊTES	20H
25 D	ERIC PINTUS	OURS	F	LIVRES ET COMPAGNIE	FRÉMICOURT	SALLE ANNEXE DE LA MAIRIE	17H30
25 D	OLIVIER VILLANOVE	CARNET DE BORD	F	D'UNE HISTOIRE À L'AUTRE	VIEUX-BERQUIN	MÉDIATHÈQUE	16H30
26 L	JY VINCENT ET P. SAULNIER	DU SABLE DANS LES YEUX	F	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	VILLEREAU	ESPACE DU MOULIN	19H30
27 MA	JY VINCENT ET P. SAULNIER	MALLE DES INDES...	F	FOYER RURAL	COULOMBY	SALLE DES FÊTES	20H30
27 MA	LA VACHE BLEUE	NOMADE(S)	JP	A CHACUN SON LIVRE	NOORDPEENE	SALLE PAUL HAZARD	15H et 17H
28 ME	JY VINCENT ET P. SAULNIER	MALLE DES INDES...	F	MULTI ACTI	AUCHY-AU-BOIS	SALLE SAINTE-BARBE	20H
29 J	JY VINCENT ET P. SAULNIER	DU SABLE DANS LES YEUX	F	BIEN-ETRE WINNEZEELOIS	WINNEZEELE	SALLE MARKANT	20H15
29 J	LA VACHE BLEUE	PETITS TRÉSORS CACHÉS	JP	LA BASE AUDIQUE	NEUF-BERQUIN	SALLE DES FÊTES	16H30
29 J	LA VACHE BLEUE	LES PIEDS DANS LA NEIGE	F	LA BASE AUDIQUE	NEUF-BERQUIN	SALLE DES FÊTES	19H30
30 V	JY VINCENT ET P. SAULNIER	DU SABLE DANS LES YEUX	F	COMITÉ DES FÊTES	TINCQUES	SALLE DES FÊTES	20H
30 V	LA VACHE BLEUE	LES PIEDS DANS LA NEIGE	F	C. COMMUNES DU QUERCITAIN	GOMMEGNIES	SALLE DES FÊTES	18H30
31 S	LA VACHE BLEUE	PETITS TRÉSORS CACHÉS	JP	AMICALE LAÏQUE	VILLERS-AU-BOIS	SALLE COMMUNALE	16H
31 S	M. PELLICANE ET J. TERNOY	MARCHE SUR LA LUNE	A	SILLONS DE CULTURE	GAUCHIN-VERLOINGT	SALLE DES FÊTE	20H

A : adultes et ados
F : familial
JP : jeune public

CC09-PROG.indd 8-9 22/07/09 10:34:59

Jean-Paul Mortagne et Anne Pannet

Fils de paysans, petit-fils de taupier et de maquignon, Jean-Paul Mortagne est un enfant de la terre. Il fera ses premiers pas pour rejoindre ses parents au pré, à la traite des vaches. Après études et voyages, c'est en tant qu'éducateur spécialisé qu'il écoutera les humiliés, les violents, les violentés. Conteur professionnel depuis 2002, Jean-Paul Mortagne est accompagné lors de ses spectacles à la flûte par Anne Pannet.

Les 3 poils du Diable

Un roi cherche à se débarrasser d'un bébé, dont la rumeur populaire affirme qu'il épousera un jour sa fille. Mais cet enfant est « né coiffé » : tout ce qu'il entreprend réussit. De sorte que les efforts du roi échouent et l'enfant devient un valeureux jeune homme. Dans un effort désespéré de se défaire de celui-ci, le roi confie au jeune homme une mission impossible : rapporter trois cheveux d'or de la tête du Diable.

Familial à partir de 8 ans
VALHUON // VENDREDI 16 OCTOBRE
BEUGIN // VENDREDI 23 OCTOBRE

Sophie Clerfayt

Elle raconte ce qu'elle aime. Et elle aime les sens cachés, les sages et les fous, le waterzooï, l'humour, la poésie, les frissons, le rouge, les rencontres, la chanson les « haricots », les histoires tendres, les changements, le feu de bois, les choses farces, la truculence, les points de suspension, la glace au spéculoos, le doute, le Brésil et l'honnêteté.

Du côté de chez moi
Spectacle de contes et légendes de Belgique

Chez moi c'est ici ! Là où sur les pavés de la place du jeu de balle, on raconte le petit chaperon rouge en bruxellois ; ou plus loin, rue du chêne, on dit que Charlemagne passait le printemps dans son palais, le Val des Roses. Tandis que le vent du Nord apporte une cocasse histoire de grenouille ; au Sud, dans les vergers, on laisse pousser de mystérieuses légendes.

Familial à partir de 8 ans
HOYMILLE // JEUDI 15 OCTOBRE
HINGES // DIMANCHE 18 OCTOBRE

Contos et samba
Spectacle de contes et musiques du Brésil

Contos et samba est un voyage conté et chanté à travers le Brésil. Sophie Clerfayt vous emmène y découvrir avec émotion et humour des histoires et légendes où se mélangent « saudade », tradition, réalité sociale et poésie. Flávio de Souza, avec complicité, chante, éclaire et ponctue les histoires en musique. Venez à la rencontre d'Iracema, Graçinha, Yemanja et Madalena, des femmes aux couleurs du Brésil.
Sophie est accompagnée par Flavio de Souza

Adultes et adolescents à partir de 12 ans
RUESNES // MERCREDI 14 OCTOBRE
LABEUVRIÈRE // VENDREDI 16 OCTOBRE
AGNEZ LES DUISANS // SAMEDI 17 OCTOBRE (réservation possible au 03 21 58 08 32)

Eric Pintus

Homme sans regret, il a la pudeur facile, le haussement d'épaule amical, enclin à parler de ceux qu'il aime avant toute chose. Pour le décrire, les adjectifs se bousculent, des synonymes et leurs contraires : baroudeur, complice, révolté, inquiétant, tendre, rugueux, émotif.

Ours

Des histoires d'ours, des "vrais", des sauvages qui ne connaissent ni Teddy Bear ni sa descendance et qui vivent des histoires d'ours, des "vrais", des sauvages qui ne connaissent...

Familial à partir de 8 ans
HECQ // MARDI 20 OCTOBRE
WAILLY LES ARRAS // MERCREDI 21 OCTOBRE
STAPLE // VENDREDI 23 OCTOBRE
(réservation souhaitée au 03 28 40 03 33)
MARCK EN CALAISIS // SAMEDI 24 OCTOBRE
FRÉMICOURT // DIMANCHE 25 OCTOBRE

Olivier Villanove

34 ans et une âme d'enfant voyageur. Depuis 2000, Olivier Villanove aiguise son verbe et son style en sillonnant diverses formations : clown, chant, improvisation, corps et mouvement. Résultat : un univers singulier, un rapport au public engagé et un goût prononcé pour la parole décalée.

Les dessous urbains

Les Dessous urbains débarquent avec leur lot d'humanité, de surprises et de merveilleux.
Des histoires qui se passent en ville. Exclusivement !
La ville que l'on habite, qui nous habite.
Des histoires de personnages extraordinairement ordinaires.
Des histoires de la vie quotidienne.
Des histoires vraies à la rubrique des faits divers dans un journal à parution locale que l'on découvre à la terrasse d'un café ou sur le quai de la gare.

Adultes et adolescents à partir de 14 ans
AUBIGNY EN ARTOIS // MARDI 20 OCTOBRE
RAUCOURT AU BOIS // MERCREDI 21 OCTOBRE
MONCHY AU BOIS // VENDREDI 23 OCTOBRE
NOORDPEENE // SAMEDI 24 OCTOBRE
(pour cette séance réservation conseillée au 03 28 42 31 81)

Carnet de Bord
Contes et récits de vie fantastiques de la mer

Entre récit de vie et imagination débridée, Olivier part, vent dans le dos, à la chasse aux trésors, à la conquête du roi des crabes. A terre, direction le phare ! Monsieur Emilio, le gardien, est à son poste. Il veille sur les âmes en mer. Là, ça grouille d'histoires de marins.

Familial à partir de 7 ans
VILLERS POL // JEUDI 22 OCTOBRE
VIEUX BERQUIN // DIMANCHE 25 OCTOBRE (garderie assurée pendant le spectacle)

Patrick Saulnier et Jean-Yves Vincent

Profondément enraciné dans son terroir, mais non « régionaliste », Jean-Yves Vincent raconte des contes de Picardie, du Nord dont le fil conducteur est souvent celui de l'enfance, du rappel des mémoires.
Patrick Saulnier est né d'une mère Lilloise et d'un père Nantais. Son enfance passée dans le petit magasin/épicerie des grands-parents fut bercée au son des Soeurs Goadec et du carnaval dunkerquois.

Du sable dans les yeux

Ces deux-là vous mèneront en bateau, mais c'est pour la bonne cause ! Alors larguez les amarres et en route pour une bordée d'histoires à la fois tendres et drôles. Le temps qui passe et une histoire s'en vient, la marée s'éloigne et une histoire s'en va. Souhaitons qu'un grain de sable ne vienne pas enrayer cette machine à rêver.
En tout cas, faites confiance à nos deux marins pour vous emmener au pays des rêves et de l'imaginaire, et vous ramener à bon port...salut!

Familial à partir de 8 ans
COLEMBERT // SAMEDI 24 OCTOBRE
VILLEREAU // LUNDI 26 OCTOBRE
WINNEZEELE // JEUDI 29 OCTOBRE
TINCQUES // VENDREDI 30 OCTOBRE

Malle des Indes, mots des autres

Chaque matin, à l'exact point de rencontre du ciel, de la terre et de la mer, un homme se présente et raconte. Alors l'océan s'avance pour l'écouter. Alors la lune baille, le soleil s'étire et le monde s'éveille... « Once upon a time » «Davno davno temo » «I'am estis » , autant de façons de dire : « Il était une fois... ». Or un matin, à l'exact point de rencontre du ciel, de la terre et de la mer, personne n'est au rendez-vous : tout se fige ! Le sac à histoires a été volé...

Familial à partir de 6 ans
COULOMBY // MARDI 27 OCTOBRE
AUCHY AU BOIS // MERCREDI 28 OCTOBRE

La Vache Bleue

La Vache Bleue est une compagnie de spectacles qui, depuis plus de dix ans, parcourt scènes et lieux du Nord-Pas-de-Calais et au-delà, créant des spectacles en dehors des normes, des formes insolites, des évènements sur mesure, avec le Récit et la Narration comme ligne de conduite et de travail.

Les pieds dans la neige

Une fée frileuse aux pieds mouillés court se réchauffer un matin de décembre dans une vieille maison abandonnée. Sur l'étagère pleine de poussière, dans une bouteille, sommeille une dame. Est-ce une sorcière ?
Les pieds dans la neige est un spectacle où se rencontrent l'art du conte et du mouvement et de la manipulation d'objets pour narrer une histoire qui emmène petits et plus grands dans un voyage insolite au cœur de l'hiver...
Par Marie Prete et Amalia Modica.

Familial à partir de 5 ans
NEUF-BERQUIN // JEUDI 29 OCTOBRE
GOMMEGNIES // VENDREDI 30 OCTOBRE

La Vache Bleue

Petits trésors cachés

Sur la scène, un simple tapis de sol, un nénuphar et des boîtes qui chantent, qui s'animent, se cachent, s'ouvrent, sous l'effet d'une main bienveillante... Pour offrir au public un voyage autour d'un patrimoine revisité de chansons, d'histoires et de comptines enfantines.
Par Marie Prete.

Jeune public de 0 à 5 ans
NEUF-BERQUIN // JEUDI 29 OCTOBRE
VILLERS AU BOIS // SAMEDI 31 OCTOBRE
(pour cette séance réservation conseillée au 03 21 22 13 85)

Nomade(s)

Enfants, parents et conteuse sur un même espace. La conteuse raconte avec ses mains, raconte avec sa robe qui devient scène et chemin... Un spectacle tout en mouvement, qui de berceuses en comptines nous offre une ouverture au monde, une invitation au voyage.
Par Marie Prete.

Jeune public de 0 à 5 ans
NOORDPEENE // MARDI 27 OCTOBRE
(réservation conseillée au 03 28 42 31 81)

CLOTURE

Marche sur la lune (rencontre inédite)

Une rencontre entre deux «animals», l'un a des poils, il s'appelle **Jérémie Ternoy**, *il est musicien, l'autre a des plumes, elle s'appelle* **Myriam Pellicane**, *elle est conteuse.*
Le festival Conteurs en Campagne leur offre une aire de jeux où la musique va se tailler un chemin sur la lune comme une ballade extravagante où se raconte des histoires à dormir debout.
Etrange alliance de ces deux là qui ne se connaissent pas mais qui ont un goût certain pour l'aventure : plaisirs, éclaboussures, espièglerie, frayeurs, une étonnante cérémonie, une danse qui s'invente entre matière sonore et voix.
Ceci avec le désir secret de s'envoler à la découverte de nouveaux espaces vierges et d'ailleurs oublions d'être raisonnables, il sera trop tard pour rentrer chez vous, quand on y sera, on visera le fond du ciel, chiche ?

Adultes et adolescents à partir de 12 ans
GAUCHIN VERLOINGT (SALLE DES FÊTES)
// SAMEDI 31 OCTOBRE - 20h
(réservation fortement conseillée au 03 21 54 58 58)

CC09-PROG.indd 12-13 22/07/09 10:35:03

INITIATION À L'ART DE CONTER

Animée par Jacques Phalempin

Public visé : 12 stagiaires débutants ou apprentis-conteurs ayant «juste essayé»
HINGES (62), près de Béthune // 24, 25 et 31 OCTOBRE

JOURNÉE DE SENSIBILISATION : CONTER AUX TOUT-PETITS

par Patrick Saulnier

Public visé : 12 personnes (tous niveaux)
FESTUBERT (62) // SAMEDI 21 NOVEMBRE

Ces deux temps de formation sont organisés en partenariat avec la Communauté d'Agglomération Artois Comm
Renseignements et inscription au 03 21 54 58 58

Et pendant ce temps là dans la région...

Le Foyer Rural d'Heuringhem propose, par l'intermédiaire de sa section « Langue des Signes », le spectacle tout public « Contes à 2 voix d'ici et là-bas » par Colette Barbelivien (entendante) et Olivier Schetrit (sourd). Rendez-vous le dimanche 4 octobre à 16 h en salle des fêtes d'Heuringhem.
Renseignements : dany.floret@wanadoo.fr /06 84 11 61 34

Myriam Pellicane, présente lors de la clôture du festival, sera aussi programmée dans le bassin minier le vendredi 30 octobre dans le cadre des « Vendredi du Conte » de Droit de Cité. Elle présentera un spectacle solo familial.
Renseignements : www.droitdecite.com / tél. : 03 21 49 21 21

Le Marais du Livre, librairie située à Hazebrouck, et partenaire des Foyers Ruraux lors de l'opération Ruralivres, proposera une semaine autour du Petit Chaperon Rouge du 20 au 24 octobre avec notamment une soirée débat avec Anne-Marie Garra le 23 octobre.
Renseignements : 03 28 41 08 20

Conteurs en Campagne dans les Etablissements Pénitentiaires du Nord-Pas-de-Calais

Le festival continue son travail entamé en 2008 avec les Services d'Insertion et de Probation du Nord et du Pas-de-Calais.
Conteurs en Campagne interviendra cette année au Centre Pénitentiaire de Lille Loos Sequedin en confortant le travail réalisé avec le quartier centre de semi liberté d'Haubourdin et en initiant de nouvelles rencontres avec les quartiers maison d'arrêt de Sequedin et de Loos et le quartier centre de détention de Loos. Le festival continuera également à intervenir au Centre Pénitentiaire de Longuenesse.
Cette collaboration s'inscrit dans le cadre de la Mission de développement culturel en milieu pénitentiaire pour le Nord-Pas-de-Calais portée par l'association Hors Cadre et soutenue par la Direction Interrégionale des Services Pénitentiaires, la Direction Régionale des Affaires Culturelles, sous le haut patronage de la Préfecture de Région.
Le projet 2009 bénéficie du soutien de la Préfecture du Nord dans le cadre du dispositif intégration républicaine par la culture.

Contact : Mission de développement culturel en milieu pénitentiaire pour le Nord – Pas-de-Calais, Hors Cadre, Marc Le Piouff : 03 20 33 06 33 – lepiouff@horscadre.eu

Tarifs :

Spectacles de contes : tarif plein : 6 €
Tarif réduit : 3,5 € (- de 18 ans, demandeurs d'emplois sur présentation d'un justificatif)

Spectacles jeune public : 3,5 € (tarif unique)
Abonnement 5 spectacles (voir p. 15 du programme) : 24 €

Inauguration - Scènes ouvertes : gratuité (réservation conseillée)
La nuit des Conteurs à Hazebrouck : 17 € / 13 € (voir page 3)
Nuit sorcière à Arques : 20 €

BULLETIN D'ABONNEMENT

Abonnement 5 spectacles au choix dans la liste ci-dessous : 24 € (4,80 € la place).
Pour tout spectacle supplémentaire, ajoutez 4,80 € par place.

En outre, l'abonnement vous permet de bénéficier du tarif réduit pour la Nuit des Conteurs à Hazebrouck (réservation obligatoire auprès du Centre André Malraux).

Veuillez renvoyer ce bulletin d'abonnement accompagné de votre règlement à :

Fédération des Foyers Ruraux Nord-Pas-de-Calais, Abonnement Conteurs en Campagne
2 bis place du Capitaine Ansart, 62190 Lillers

Vos billets vous seront renvoyés par retour de courrier :

Cochez 5 spectacles dans la liste ci-dessous :

SEPTEMBRE 2009

☐	**Mer 23**	Rachid Akbal	**LA COUTURE**
☐	**Ven 25**	Rachid Akbal	**VILLERS AU BOIS**
☐	**Sam 26**	Rachid Akbal	**BOURTHES**

OCTOBRE 2009

☐	**Jeu 01**	Simon Gauthier	**CONTES**
☐	**Ven 02**	Simon Gauthier	**AVESNES-LE-COMTE**
☐	**Ven 02**	Chirine El Ansary	**STEENWERCK**
☐	**Dim 04**	Chirine El Ansary	**ACQ**
☐	**Mar 06**	Jean-Claude Bray	**LOCON**
☐	**Ven 09**	Jean-Claude Bray	**MAGNICOURT-EN-COMTÉ**
☐	**Ven 09**	Pascal Guéran	**ECQUES**
☐	**Sam 10**	Pascal Guéran	**CAVRON-SAINT-MARTIN**
☐	**Dim 11**	Jean-Claude Bray	**EMBRY**
☐	**Jeu 15**	Sophie Clerfayt	**HOYMILLE**
☐	**Ven 16**	S. Clerfayt et F. de Souza	**LABEUVRIÈRE**
☐	**Ven 16**	Lorette Andersen	**NEUVILLE-SAINT-VAAST**
☐	**Ven 16**	JP Mortagne et A. Pannet	**VALHUON**
☐	**Sam 17**	S. Clerfayt et F. de Souza	**AGNEZ-LES-DUISANS**
☐	**Dim 18**	Lorette Andersen	**BUYSSCHEURE**
☐	**Mar 20**	Olivier Villanove	**AUBIGNY-EN-ARTOIS**
☐	**Mer 21**	Eric Pintus	**WAILLY-LES-ARRAS**
☐	**Ven 23**	Eric Pintus	**STAPLE**
☐	**Ven 23**	Olivier Villanove	**MONCHY-AU-BOIS**
☐	**Ven 23**	JP Mortagne et A. Pannet	**BEUGIN**
☐	**Sam 24**	Olivier Villanove	**NOORDPEENE**
☐	**Sam 24**	Eric Pintus	**MARCK-EN-CALAISIS**
☐	**Sam 24**	JY Vincent et P. Saulnier	**COLEMBERT**
☐	**Dim 25**	Eric Pintus	**FRÉMICOURT**
☐	**Dim 25**	Olivier Villanove	**VIEUX-BERQUIN**
☐	**Mar 27**	JY Vincent et P. Saulnier	**COULOMBY**
☐	**Mer 28**	JY Vincent et P. Saulnier	**AUCHY-AU-BOIS**
☐	**Jeu 29**	JY Vincent et P. Saulnier	**WINNEZEELE**
☐	**Jeu 29**	La Vache bleue	**NEUF-BERQUIN**
☐	**Ven 30**	JY Vincent et P. Saulnier	**TINCQUES**
☐	**Sam 31**	M. Pellicane et J. Ternoy	**GAUCHIN-VERLOINGT**

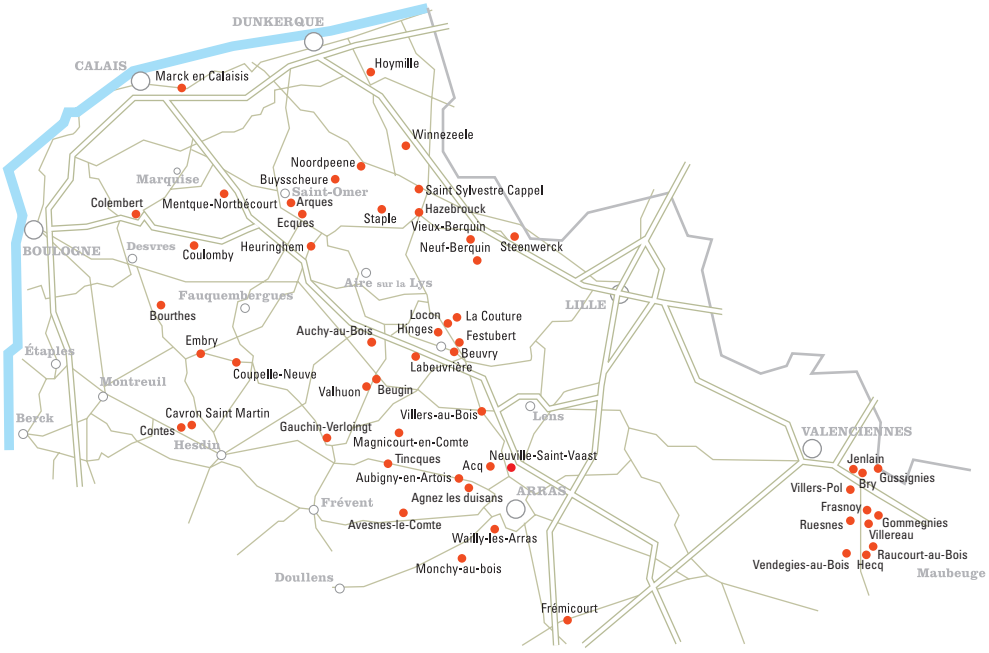
NOM ET PRÉNOM : ----------

ADRESSE D'ENVOI DES BILLETS : ----------

TÉLÉPHONE : ----------

COURRIEL : ----------

CC09-PROG.indd 14-15 22/07/09 10:35:04



Président de la Fédération des Foyers Ruraux et Associations du Nord et du Pas-de-Calais :
Martial Waeghemaeker

Coordinateur du festival
Tony Havart

Référent conte
Jacques Phalempin et les membres du comité artistique

Equipe des permanents
Roselyne Bodart, Lucie Boisseau, Mylène Boulan, Gina Cadic, Alain Matuszak, Noëlle Moreau, Cédric Sourd et Josy Wallart

Conception visuelle
Les produits de l'Epicerie

Technicien son et lumière
Lydéric Seydlitz et son équipe

Fédération des Foyers Ruraux Nord-Pas-de-Calais
2 bis place du Capitaine Ansart
62190 Lillers
Tél. : 03 21 54 58 58 / Fax : 03 21 57 28 75
Courriel : fede5962@mouvement-rural.org
www.foyersruraux5962.com

Le festival Conteurs en Campagne remercie ses partenaires les Foyers ruraux et associations de :
Acq, Agnez-les-Duisans, Aubigny-en-Artois, Auchy-au-Bois, Avesnes-le-Comte, Bourthes, Buysscheure, Cavron-Saint-Martin, Colembert, Coulomby, Coupelle-Neuve, Ecques, Embry, Ergny, Framecourt, Frémicourt, Gauchin-Verloingt, Heuringhem, Hoymille, Hucqueliers, Labeuvrière, La Couture, Magnicourt-en-Comté, Mentque-Nortbécourt, Monchy-au-Bois, Neuville-Saint-Vaast, Noordpeene, Neuf-Berquin, Saint-Sylvestre-Cappel, Staple, Steenwerck, Tincques, Valhuon, Vieux-Berquin, Villers-au-Bois, Wailly-les-Arras, Winnezeele

Les associations, les communes de :
Arques, Beugin, Beuvry, Bry, Contes, Festubert, Frasnoy, Gommegnies, Gussignies, Hazebrouck, Hecq, Hinges, Jenlain, Locon, Marck-en-Calaisis, Raucourt-au-Bois, Ruesnes, Vendegies-au-Bois, Villereau
ainsi que le Conservatoire des Sites naturels du Nord Pas-de-Calais

Avec le soutien de ses financeurs et partenaires :
LA DIRECTION REGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES, LA REGION NORD-PAS-DE-CALAIS, LE CONSEIL GENERAL DU NORD, LE CONSEIL GENERAL DU PAS-DE-CALAIS, LA COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION ARTOIS COMM, LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU QUERCITAIN, LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU BAVAISIS, LA VILLE D'ARQUES, LA VILLE D'HAZEBROUCK, LA SACD, LE CREDIT AGRICOLE, L'ECHO DU PAS-DE-CALAIS, RADIO FRANCE BLEU NORD.

CC09-PROG.indd 16 22/07/09 10:35:08